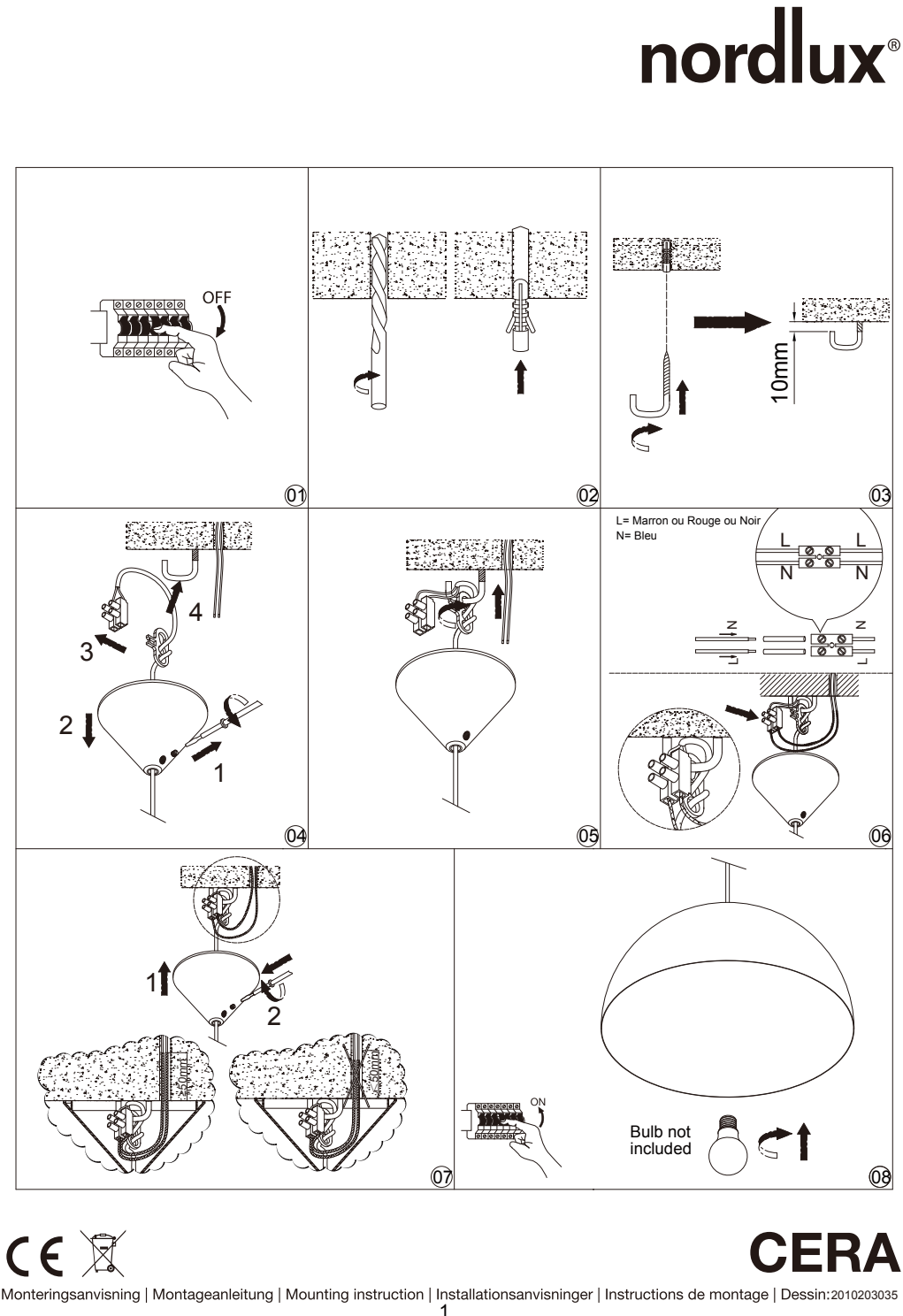
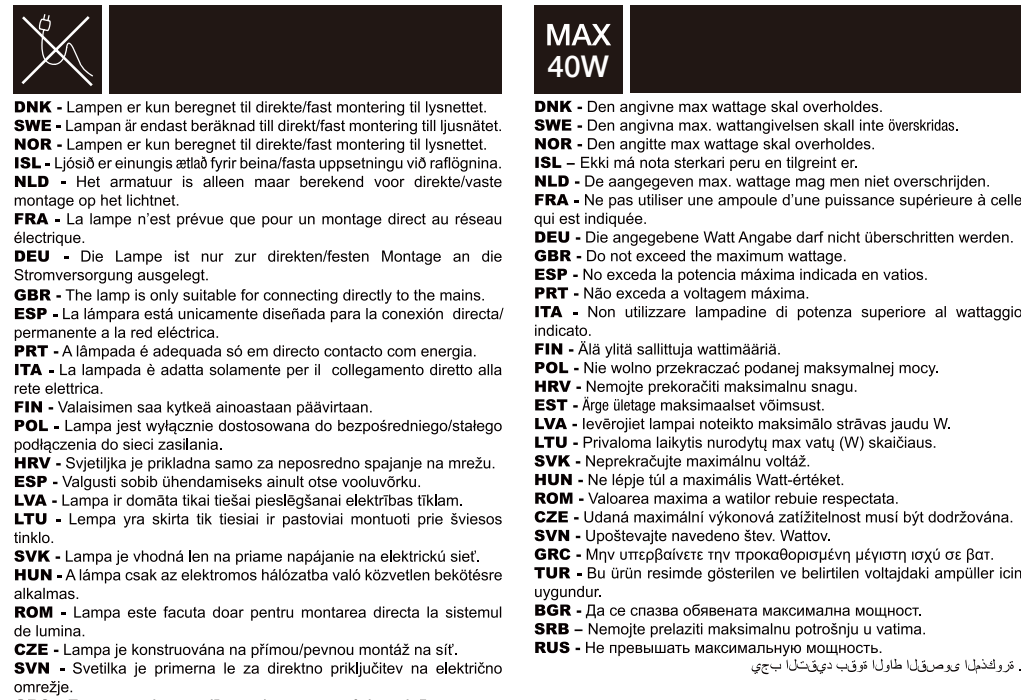




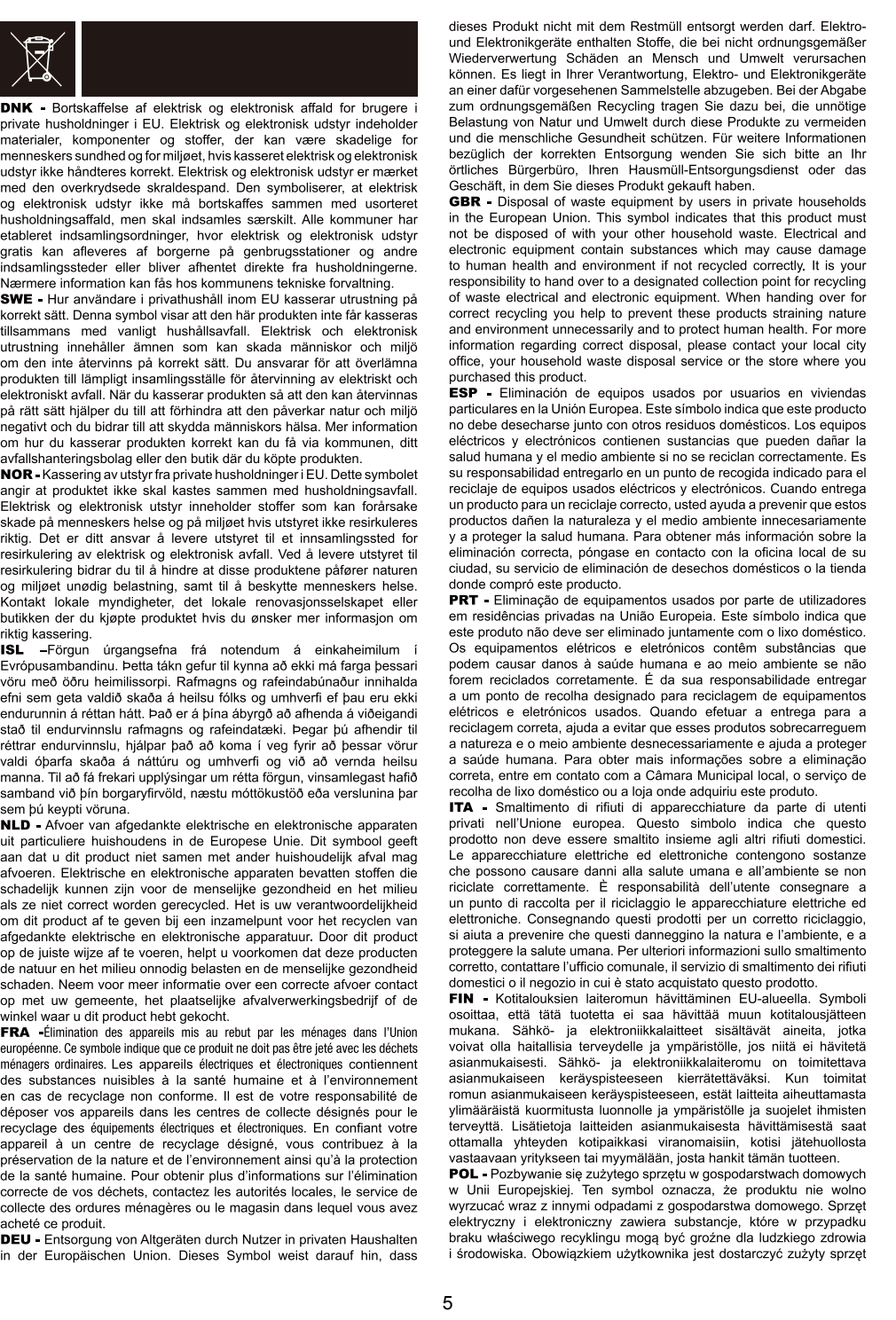
Monteringsanvisning | Montageanleitung | Mounting instruction | Installationsanvisningar | Instructions de montage | Dessin:201020303



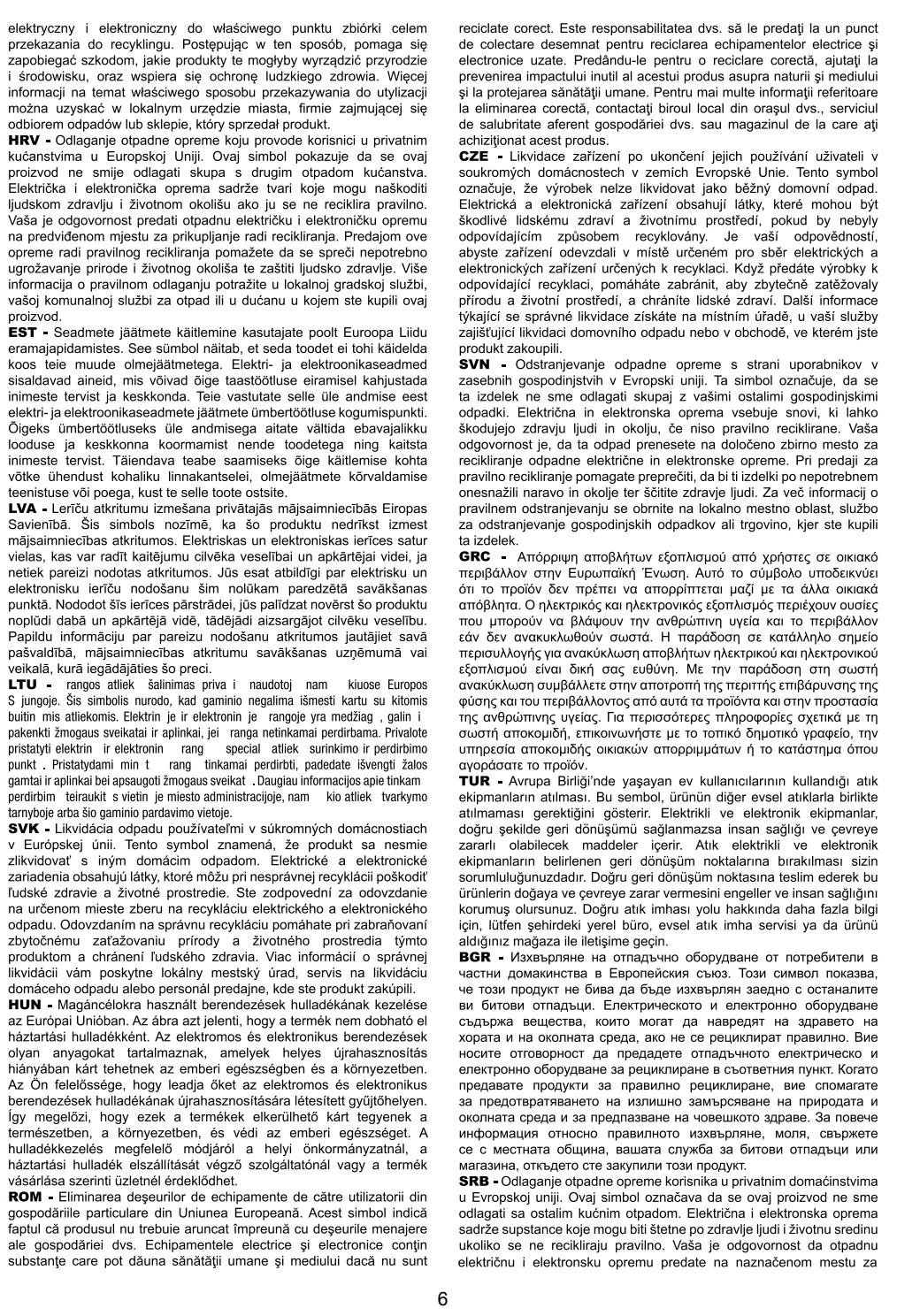
Montingsanvisning | Montageanleitung | Mounting instruction | Installationsanvisningar | Instructions de montage | Dessin:201020303



Montingsanvisning | Montageanleitung | Mounting instruction | Installationsanvisningar | Instructions de montage | Dessin:201020303



Montingsanvisning | Montageanleitung | Mounting instruction | Installationsanvisningar | Instructions de montage | Dessin:201020303



Montingsanvisning | Montageanleitung | Mounting instruction | Installationsanvisningar | Instructions de montage | Dessin:201020303



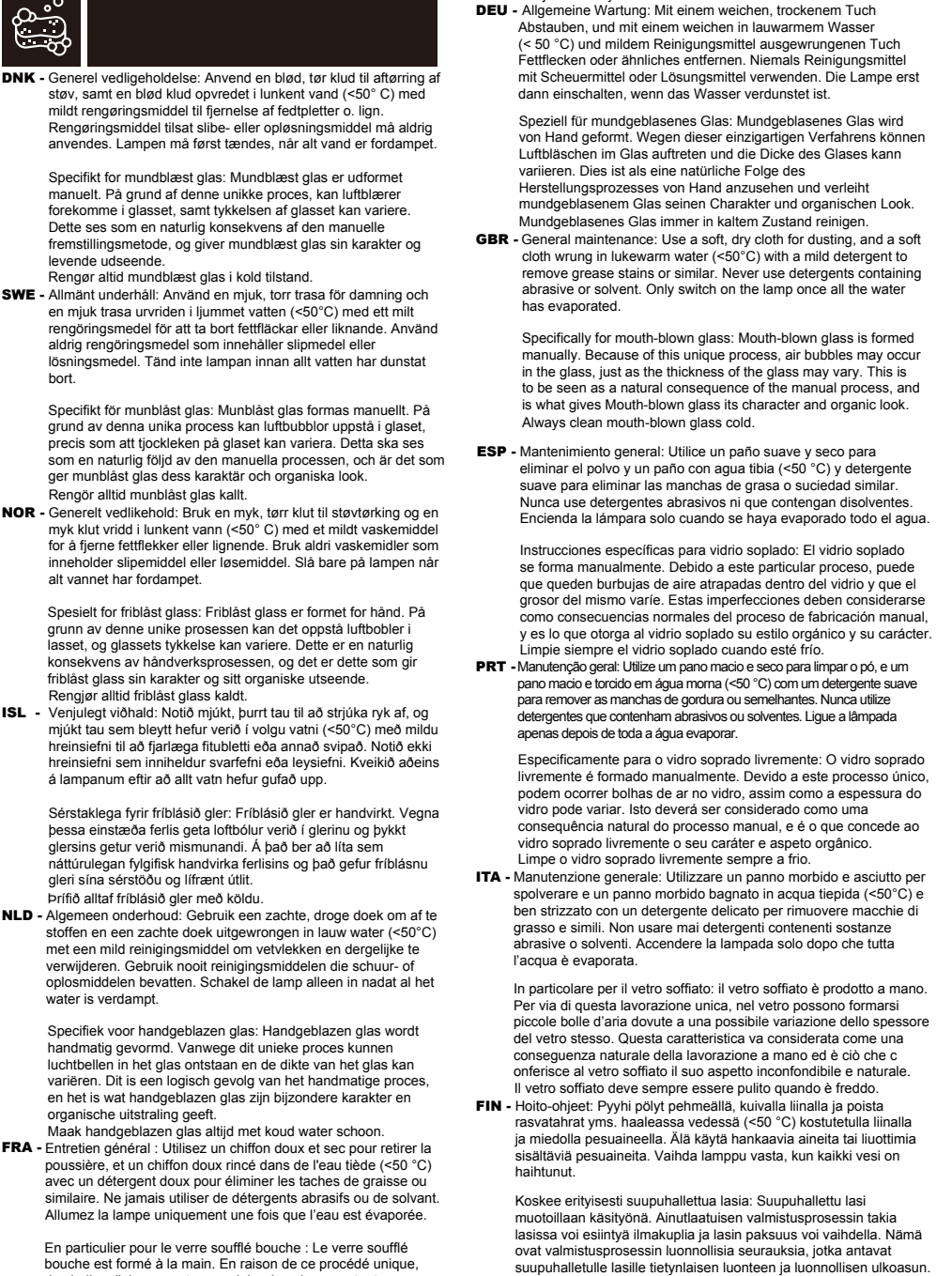
Montingsanvisning | Montageanleitung | Mounting instruction | Installationsanvisningar | Instructions de montage | Dessin:201020303



Montingsanvisning | Montageanleitung | Mounting instruction | Installationsanvisningar | Instructions de montage | Dessin:201020303



Montingsanvisning | Montageanleitung | Mounting instruction | Installationsanvisningar | Instructions de montage | Dessin:201020303



Montingsanvisning | Montageanleitung | Mounting instruction | Installationsanvisningar | Instructions de montage | Dessin:201020303

POL - Ogólna konserwacja: Do usuwania kurzu należy używać miękkiej, suchej szmatki i miękkiej wyścielonej ściereczki po zanurzeniu w ciepłej wodzie (<50 °C) z łagodnym detergentem do usuwania tłustych plam lub podobnych substancji. Nie stosować detergentów zawierających substancje ścieme lub rozpuszczalniki. Włączyć lampę dopiero po całkowitym odprowadzeniu wody.

W szczególności w przypadku szkła hucniczego. Szkło hucnicze jest formowane ręcznie za pomocą tzw. pęczcezi. Ze względu na ten unikalny proces, w szkłe mogą pojawić się pęcherzyki powietrza, podobnie jak grubość szkła może się różnić. Może to być postrzegane jako naturalna konsekwencja procesu ręcznego, która nadaje szkłu hucniczemu swoisty charakter i organiczny wygląd.

HRV - Szkło hucnicze należy zawsze czyścić na zimno. • Opie oddawanie: Za brisanje prašine koristite meku, suhu krpu, a za uklanjanje masnih mrlja ili slično upotrijebite meku krpu nakvašenu mlakom vodom (<50°C) blagim deterdžentom. Nikada nemojte koristiti deterdžente koji sadrže abraziv ili otapala. Upalite svjetlo tek kada je voda u potpunosti isparila.

Specifično za slobodno puhanu staklo: Slobodno puhanu staklo se ručno oblikuje. Zbog tog jedinstvenog procesa moguća je pojava mehurčića zraka u staklu, kao i razlika u debljini stakla. To se smatra prirodnim posljedicom ručnog procesa i daje karakter slobodno puhanom staklu i njegovom organskom izgledu. Slobodno puhanu staklo uvijek čistite hladnim sredstvom.

EST - Üldine hooldus: Tolmu puhastamiseks kasutage pehmet kuiva lappi ja rasvaplekide vms eemaldamiseks kasutage pehmet, puhastusvahendit ja teige veeiga (<50 °C) niisutatud pehmet lappi. Ärge kunagi kasutage abrasiivseid või lahusteid sisaldavaid pesuvaineid. Lülitage lamp sisse alles siis, kui vesi on aurustunud.

Täpsemalt vabalt puhutat klaasi jaoks: vabalt puhutat klaasi moodustatakse käsitsi. Selle valmistades protsessi tõttu võivad klaasis tekida õhumullid, ka klaasi paksus võib erineda. See on kaitsiprotsessi loomulik tagajärg ning just see annab vabalt puhutat klaasile karakteri ja orgaanilise välismuse. Puhastage vabalt puhutat klaasi alati külmana.

LVA - Vapardra apkalpe: Izmantijet mīkstu, sausu drānu putekļu tīrīšanai un mīkstu drānu, kas izņemta remdēnā ūdenī (<50 °C), kurš satur vieglu tīrīšanas līdzekli, lai notīrītu laku vai tīrīgus taukus. Nekad nesamēniet tīrīšanas līdzekli, kas satur abrazīvas vielas vai šķīdinātājus. Lampu ieslēdziet tikai tad, kad viss ūdens ir iztvaikojs.

Ipaši brīvi izpūstiem stikla izstrādājumiem: Brīvi izpūsts stikls tiek veidots manuāli. Šī unikālā procesa dēļ stikla vir rastes gaisa burbuļi, kā arī stikla biezuma var būt mainīga. Tās ir normālas nianšāli procesa sekas, kas brīvi izpūsta stikla izstrādājumiem piešķir raksturu u organisku izskatu.

Vienmēr tīrīt brīvi izpūsta stikla izstrādājumus aukstā veidā.

LTU - Bendroji priežiūra: Dulkes valykite minkšta ir sausa šluoste, o riebalų bei panašias dėmes valykite minkšta šluoste, suvilgyta drungnu (<50 °C) vandeniu ir šveitinai valymo priemone. Valymui nenaudokite abrazyvinę priemonę ir tirpalių. Lempąjunkite tik kai išgaruos visas vanduo.

Gaminiams iš pūsto stiklo: Toks stiklas formuojamas rankiniu būdu. Kadangi tai unikalus procesas, stikle gali susiformuoti oro burbuliukai, be to, stiklo storis gali būti nevienodas. Tai yra natūrali rankomis atliekamo proceso pasekmė ir suteikia stiklui ypatingą išvaizdą bei natūralumą. Pūstą stiklą valykite šaltai.

SVK - Všeobecná údržba: Používejte jemnú, suchú handričku na prach a jemnú handričku navlhčenú v teplej vode (< 50 °C) a miernym čistiacim prostriedkom na odstraňovanie mastných škvŕn alebo podobných nečistôt. Nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky s obsahom abrazív alebo rozpúšťadiel. Svetlo zapnite iba po odparení všetkej vody.

Predovšetkým pri fúkanom skle: Fúkané sklo sa vyrába manuálne. Kvôli tomuto jedinečnému procesu môžu v skle vzniknúť vzduchové bubliny a zároveň sa môže líšiť hrúbka skla. Ide o prirodzený d ôsledok manuálneho procesu, ktorý fúkanému sklu dodáva jeho charakter a organický vzhľad. Fúkané sklo vždy čistíte za studena.

HUN - Általános karbantartás: Használjon egy puha, száraz ruhát a porlanításához, és enyhén tisztítószert meleg (<50°C) vízbe mártott és kicsavart puha ruhát a zsírfoltok és hasonló szennyeződések eltávolítására. Soha ne használjon szűrőszert vagy oldószert tartalmú tisztítószert. A lámpát csak akkor kapcsolja fel, ha az összes víz elpárolgott.

Kifejezetten a fúvott üvegre vonatkozóan: A fúvott üveget kézzel formázzák. Az egyedi megmunkálásból adódóan légbuborékok lehetnek az üvegben, és az üveg vastagsága is változó lehet. Ez a kézi megmunkálás természetes velejárója, ami a fúvott üvegnek egyedi jellegét és természetes megjelenést ad. A fúvott üveget mindig hidegen kell tisztítani.

ROM - Întreținere generală. Utilizați o cârpă moale, uscată pentru ștergere a prafului și o cârpă moale, storsă, înmuiată în apă caldă (<50°C) cu detergent blând, pentru îndepărtarea petelor de grăsime sau a altor astfel de impurități. Nu utilizați niciodată detergenți care conțin substanțe abrazive sau solvenți. Aprindeți lampa doar după ce toată apa s-a evaporat.

Special pentru sticla suflată liber: Sticla suflată liber este realizată manual. Din cauza acestui proces unic, se pot forma bule de aer în sticlă, iar grosimea acesteia poate varia. Este o consecință naturală a procesului manual și totodată este ceea ce conferă sticlei suflata liber caracterul specific și aspectul organic. Sticla suflata liber se curăță întotdeauna rece.

CZE - Běžná údržba: K odstranění mastných skvrn nebo podobných nečistot používejte suchý měkký hadřík na stírání prachu a měkký hadřík namočený ve vlažné vodě (< 50 °C) s jemným čističím prostředkem. Nikdy nepoužívejte čisticí prostředky obsahující abrazivní látky či rozpouštědla. Lampu rozsviňte až poté, co se všechna voda vypaří.

Speciálně pro ručně foukané sklo: Foukané sklo se tvaruje ručně. Vlivem tohoto jedinečného procesu se mohou ve skle objevit vzduchové bubliny a může se také lišit tloušťka skla. To je přirozený důsledek ruční výroby a právě tyto vlastnosti dávají foukanému sklu jeho charakter a přirozený vzhled. Foukané sklo vždy čistíte za studena.

SVN - Splošno vzdrževanje: Uporabite mehko suho krpو za brisanje prahu, za odstranjevanje mastnih madežev pa ožeto mehko krpو, ki je pred tem namočena v mlačno vodo (<50 °C) z blagim čistilnim sredstvom. Nikoli ne uporabljajte čistilnih sredstev, ki vsebujejo abrazivne ali topila. Svetilko vklopite le nato, ko vsa voda izhlapi.

Velja posebej za prosto puhanu steklo: Prosto puhanu steklo se oblikuje ručno. Zaradi tega edinstvenega procesa lahko v steklu nastanejo mehurčki zraka, prav tako pa je debelina stekla lahko različna. To se upošteva kot naravna posledica ročne obdelave, zaradi česar prosto puhanu steklo dobi svoj poseben značaj in organski videz. Prosto puhanu steklo vedno čistite hladno.

GRE - Γενική συντήρηση: Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, στεγνό πανί για το ξεκόνιαση και ένα μαλακό πανί που μοιάζει σε χλωρό νερό (<50°C) με ένα ήπιο απορρυπαντικό για να αφαιρέσετε λεκέδες από λίπος ή και παρόμοιο. Πάνε μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά που περιέχουν λευκαντικά ή διαλύτες. Ενεργοποιήστε τη λάμπα μόνο αφού εξημεριστεί όλο το νερό.

Συγκεκριμένα για φυσικό γυαλί: Το φυσικό γυαλί μορφοποιείται με το χέρι. Λόγω αυτής της μοναδικής διαδικασίας, μπορεί να εμφανιστούν φυσαλίδες αέρα στο γυαλί, όπως και το πάχος του γυαλιού μπορεί να ποικίλει. Αυτό πρέπει να θεωρηθεί ως μια φυσική συνέπεια της χειροκίνητης διαδικασίας, και είναι αυτό που όλο το φυσικό γυαλί τον χαρακτήριζα και την οργανική εμφάνισή του.

Θα πρέπει πάντα να καθαρίζετε το φυσικό γυαλί όταν είναι κρύο. • Γενική bakim. Tozunu almak için yumuşak, kuru bir bez, yağ lekelerini ve benzer lekeleri çıkarmak için ise hafif deterjanlı ılık suya (<50°C) batırılmış yumuşak bir bez kullanın. Ağırındıcı veya etkilı madde içeren deterjanları hiçbir zaman kullanmayın. Lambayı ancak tüm su buharlaştıktan sonra yakın.

Özellikle serbest üfleme cam için: Serbest üfleme cam elle yapılır. Bu özel işlemin sonucunda camda hava kabarcıkları oluşabilir ve camın kalınlığı da değışkenlik gösterebilir. Bu da serbest üfleme cama karakterini ve organik görünümlünü verir ve elle yapımın özgei bir sonucu olarak görülmelidir. Serbest üfleme camı daima sogukken temizleyin.

BGR - Обща поддръжка: Използвайте мека, суха кърпа за прах и мека кърпа, напоени с хладна вода (<50°C) с мека почистващ препарат, за да премахнете мазни петна или други подобни. Никога не използвайте почистващи препарати, съдържащи абразивно средство или разтворители. Включете лампата само след като цялата вода се е изпарила.

Специално за ръчно духано стъкло: Ръчно духаното стъкло се оформя ръчно. Поради този уникален процес, в стъклото може да има мехурчета и дебелината на стъклото може да варира. Това трябва да се разглежда като естествена последица от ръчния процес и е това, което придава на ръчно духаното стъкло неговия характер и ограничен вид. Винаги почиствайте ръчно духаното стъкло студено.

SRB - Opšte održavanje: Za brisanje prašine koristite meku, suhu krpu, a za uklanjanje masnih mrlja ili slično upotrijebite meku krpu pokvašenu mlakom vodom (<50 °C) i blagim deterdžentom. Nikada nemojte koristiti deterdžente koji sadrže abraziv ili rastvarače. Upalite svetlo tek kada je voda u potpunosti isparila.

Specifično za slobodno duvano staklo: Slobodno duvano staklo se oblikuje ručno. Zbog tog jedinstvenog procesa moguća je p ojava mehurčića vazduha u staklu, kao i odstupanja debljine stakla. To se smatra prirodnom posljedicom ručnog procesa i odlika je karaktera slobodno duvanog stakla i njegovog organskog izgleda. Slobodno duvano staklo uvek očistite hladnim sredstvom.

RUS - Общие указания по уходу: Протирайте мягкой сухой тканью для удаления пыли. Для удаления жирных пятен и т. п. используйте хорошо выжатую тряпку, смоченную в теплом мыльном растворе (<50 °C) из воды с мягким моющим средством. Ни в коем случае не используйте мощные средства, содержащие абразив или растворитель. Включайте лампу только после полного испарения воды.

Особо для стеклонзделений свободного выдувания: Стеклоизделия свободного выдувания (так называемое гутное стекло) изготавливаются без формы, вручную. Вследствие этого уникального процесса а стекле могут образовываться пузырьки воздуха, толщина стекла также может варьироваться. Это следует рассматривать как естественное следствие ручного процесса, придающее гутному стеклу его характерный, уникальный вид.

Мойте стеклонзделия свободного выдувания только холодной водой.

معمولاً، زجاج نفثه آزاد به شکل دستی و بدون قالب ساخته می شود. به همین دلیل، ممکن است حباب های هوا در شیشه دیده شود و ضخامت شیشه نیز می تواند متفاوت باشد. این ویژگی ها نتیجه فرایند تولید دستی است و به همین دلیل است که شیشه نفثه آزاد دارای ظاهر منحصربه فرد و مشخصه خود را دارد. فقط زمانی که تمام آب از شیشه تبخیر شده، لامپ را روشن کنید.

عموماً، شیشه نفثه آزاد را به روش دستی و بدون قالب می سازند. به همین دلیل، ممکن است حباب های هوا در شیشه دیده شود و ضخامت شیشه نیز می تواند متفاوت باشد. این ویژگی ها نتیجه فرایند تولید دستی است و به همین دلیل است که شیشه نفثه آزاد دارای ظاهر منحصربه فرد و مشخصه خود را دارد. فقط زمانی که تمام آب از شیشه تبخیر شده، لامپ را روشن کنید.

nordlux®
www.nordlux.com
Nordlux AG · Bielefeld-Weingarten 34 · DK-10001 Berlin
Monteringsanvisning | Montageanleitung | Mounting instruction | Installationsanvisningar | Instructions de montage